

16. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного / отв. ред. А. А. Реформатский. – 3-е изд., испр. – М. : ЛИБРОКОМ, 2009. – 368 с.
17. Супрун В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал : монография / В. И. Супрун. – Волгоград : Перемена, 2000. – 172 с.
18. Трубачев О. Н. Лингвистическая периферия древнейшего славянства. Индоарийцы в Северном Причерноморье / О. Н. Трубачев // Вопросы языкознания. – 1977. – № 6. – С. 13–29.
19. Хайитов Б. Т. Французско-русский лингвострановедческий словарь по фразеологии / Б. Т. Хайитов. – М. : Московский Лицей, 1997. – 50 с.
20. Чельцова Л. К. Формы множественного числа существительных как объект лексикографии : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. К. Чельцова. – М., 1976. – 26 с.
21. Шен Д. А. Этноним в лексико-семантическом пространстве английского языка : дис. ... канд. филол. наук / Д. А. Шен. – Н. Новгород, 2009. – 160 с.
22. Dictionnaire encyclopédique Auzou. Editions Philippe Auzou. – Paris, 2006. – 2176 p.
23. Dictionnaire du centre national des ressources textuelles et lexicales. – Режим доступа: <http://www.cnrtl.fr>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. фр.
24. Dictionnaire de français «Littré». – Режим доступа: <http://littré.reverso.net/dictionnaire-francais/>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. фр.
25. Dictionnaire de français Mediadico – Режим доступа: <http://www.mediadico.com/>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. фр.
26. Montreynaud F. Pierron A. Suzzoni F. Dictionnaire de proverbes et dictons / F. Montreynaud, A. Pierron, F. Suzzoni. – Paris : Le Robert, 1993. – 492 p.
27. Pulgram E. Individual name, Class name, common noun // Onomastica Monacensia. – München, 1961. – В. IV. – S. 828.

СОЦИОЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ТЕОРИИ ЯЗЫКОВЫХ КОНТАКТОВ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Н.Л. Синячкина

Статья посвящена некоторым результатам лингвистических исследований, связанных с теорией лингвистических контактов, особенно с билингвизмом на постсоветской территории.

Article is devoted to some results of linguistic researches connected with the theory of linguistic contacts, particularly with the bilingualism in the post-soviet territory.

Ключевые слова: русско-инонациональный билингвизм, билингв, исследования.
Key words: Russian-other languages bilingualism, bilingual, research.

Явление билингвизма изучается в разных его аспектах и с разных позиций и признается учеными основной задачей исследования процессов межязыкового взаимодействия, поскольку понятие билингвизма определяется учеными как одно из главных в теории языковых контактов [16, с. 286]. Ученые подчеркивают, что «на современном этапе истории билингвизм становится важнейшим геополитическим, социальным и культурным обстоятельством и актуальнейшей научной проблемой» [22].

В русском языкознании последних двух десятилетий особую актуальность приобрели вопросы русско-инонационального (инонационально-русского) билингвизма. Это связано, очевидно, с разрушением единой общ-

ности, объединенной на базе русского языка как языка государствообразующего. На постсоветском пространстве образовались новые государства со своей языковой политикой, языковым строительством.

По мнению лингвистов, языковые факторы наравне с географическими и другими являют собой подсистему относительно системы государственной [2]. Для российского социума важными становятся вопросы не только преодоления «языковой вольницы», но и вопросы двуязычия, среди которых особое место занимают проблемы языковой и этнической идентичности этнически не русских граждан. Они подвергаются научной рефлексии. Свидетельством этому являются не только последние научные труды, но и многочисленные научные конференции («Функционирование финно-угорских языков в современных условиях», 2009; «Горный Алтай: проблемы билингвизма в поликультурном пространстве», 2011; «Теоретические и методические проблемы национально-русского двуязычия», 2009 и мн. др.). Заметным событием для специалистов стало проведение ежегодной международной научно-практической конференции по проблемам русскоязычия и билингвизма в ПГЛУ (Пятигорск) «Русскоязычие и би(поли)лингвизм в межкультурной коммуникации XXI века: когнитивно-концептуальные аспекты» (2008, 2009, 2010, 2011). Заинтересованность филологов в дискуссиях по русско-инонациональному билингвизму носит не только научный, теоретический характер. В научном сообществе сложилось устойчивое понимание, что отнюдь не в последнюю очередь формирование гражданской идентичности конкретного индивида, родившегося и живущего и/или приехавшего на постоянное место жительства в Россию, зависит от изучения соотношения личности его языковой и этнической идентичности.

Теория языковых контактов, теория двуязычия за последние двадцать лет пополнилась исследованиями отечественных лингвистов и лингвистов ближнего зарубежья (М.Б. Амалбекова, У.М. Бахтикиреева, Б.А. Газдиева, С.А. Гринберг, Л.П. Дианова, М. Джусупов, Г.А. Дырхеева, Б.М. Есаджанян, А.А. Залевская, А.М. Казиева, Е.Н. Кремер, И.В. Лисковец, Т.П. Млечко, А.О. Орусбаев, И.М. Румянцева, Э.Д. Сулейменова, Р.О. Туксаитова, А.Б. Туманова, Н.К. Хан, Э.В. Хилханова, И.С. Хугаев, Н.Ж. Шаймерденова и др.).

В контексте происходящих изменений на постсоветском пространстве хотелось бы остановиться на некоторых важных положениях и выводах исследователей русско-инонационального (инонационально-русского) билингвизма. Так, на наш взгляд, важным представляется вывод Е.Н. Кремер: «Активно функционирующее в пределах постсоветской макросистемы русско-инонациональное двуязычие влияет на сферы применения языков, его составляющих, их функциональный статус, способствует созданию новой языковой ситуации и формированию билингвальной личности (нередко с доминированием русского языка)» [10, с. 7].

Справедливым представляется тезис Л.П. Диановой о том, что «функционирование русского языка на постсоветском пространстве обеспечивается не только за счет носителей языка, но и за счет большого числа билингвов, что придает этноязыковому ландшафту стран Содружества диффузный характер» [7, с. 6].

Актуален вывод С.А. Гринберг, отмечающей, что «современной лингвокультурной ситуации на постсоветском пространстве (в том числе в Республике Беларусь) присущи такие характерные черты, как активное неравновесное двуязычие и "кризис идентичностей". Они обусловлены ранее культиви-

руемыми тезисами "о двух родных языках" и идентичности "советский человек", которые не выдержали проверки временем» [5, с. 7].

Особого внимания заслуживают вопросы соотношения языковой и этнической идентичности билингвальной личности в российском социуме в частности и на постсоветском пространстве в целом. В этой связи интерес представляют основные типы этого соотношения, которые были предложены Е.Н. Кремер. Подробное описание каждого из этих типов подробно изложено в ее диссертационном исследовании и представляет интерес для языковедов-практиков, а также значимо для социо(психо)лингвистических исследований. Здесь мы только назовем эти основные типы соотношения языковой и этнической идентичности билингва:

- 1) бесконфликтная билингвальная личность;
- 2) билингвальная личность с проблемной идентификацией [10, с. 7–8].

Как следствие языковой политики и языкового строительства в конкретном государстве оцениваются нами филологические исследования о русскоязычной ветви национальных литератур (У.М. Бахтикиреева, Г.М. Вишневская, С.А. Гринберг, Е.Н. Кремер, Н.Л. Лейдерман, С.Г. Николаев, И.С. Хугаев и др.). По мнению С.А. Гринберг, «тесное взаимодействие и взаимовлияние культур и языков в полиэтническом обществе обусловило художественное творчество писателя-билингва как особый тип дискурса – бикультурный художественный дискурс, использующий все существующие в распоряжении двуязычного автора языковые ресурсы, формы и виды речевой деятельности для воссоздания образного мира, существующего в его воображении и осложненного субъективной составляющей, специфической у каждого из языков в отдельности» [5, с. 7].

Изучение художественного (литературного) билингвизма уже давно стало объектом лингвистических исследований. То, что исследование художественного билингвизма должно носить междисциплинарный характер, признается литературоведами. Так, известный специалист в области русскоязычной литературы И.С. Хугаев полагает, что, поскольку понятие языка (русскоязычие) представляет узловой момент определения объекта (русскоязычная литература, в частности осетинская, есть явление не только литературной, но языковой истории конкретного этноса), становление и историческая динамика этой литературы должны рассматриваться сквозь призму одновременно *литературоведческих* и *лингвистических* категорий. Впервые в осетинском литературоведении это и было сделано И.С. Хугаевым, показавшим, как на смену изначальному транслингвизму первых осетинских писателей приходит билингвизм, как с течением времени билингвальных писателей (неполных транслингвов) становится все меньше, как осетинские русскоязычные писатели снова (уже на новом витке литературного гиперцикла) становятся чистыми транслингвами. Причем данная «лингвистическая» динамика, по И.С. Хугаеву, известным образом коррелирует с периодизацией на основе собственно литературоведческих параметров (метод, жанр и пр.).

Как видно из представленных результатов научных исследований, билингвизм, основанный на взаимодействии разных языков с русским, остается актуальным. «Необходимость всестороннего описания процессов русско-инонационального межъязыкового взаимодействия, расширяет проблемное поле сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, в том числе за счет теоретического осмысления опыта индивидуального билингвизма» [10, с. 7].

Дальнейшее исследование русско-инонационального билингвизма имеют ценность не только для общего и русского языкознания, но и обстоятельства российской действительности обуславливают культурный и социальный интерес к данному объекту.

Список литературы

1. Амалбекова М. Б. Феномен билингвальной личности публициста (лингвокогнитивный и сопоставительный аспекты) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / М. Б. Амалбекова. – Астана, 2010. – 40 с.
2. Бахтикиреева У. М. Художественный билингвизм и особенности русского художественного текста писателя-билингва : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / У. М. Бахтикиреева. – М., 2005. – 40 с.
3. Вишневская Г. М. Литературно-художественный билингвизм: лингвистическая интерпретация : учеб. пос. / Г. М. Вишневская. – Иваново : Иван. гос. ун-т, 2011. – 224 с.
4. Газдиева Б. А. Функционирование родного языка ингушской диаспоры в условиях русско-казахского билингвизма : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Б. А. Газдиева. – Астана, 2009. – 27 с.
5. Гринберг С. А. Белорусско-русский художественный билингвизм в когнитивно-дискурсивном и лингвокультурологическом аспектах : автореф. дис. ... канд. филол. наук / С. А. Гринберг. – М., 2011. – 26 с.
6. Джусупов М. Статус русского языка как дисциплины школьного и вузовского образования в Республике Узбекистан / М. Джусупов // Актуальные проблемы преподавания русского языка и литературы на современном этапе : мат-лы Междунар. науч. конф. – Самарканд, 2002. – С. 79–80.
7. Дианова Л. П. Русский язык в речевой культуре билингвов : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. П. Дианова. – М., 2011. – 26 с.
8. Дырхеева Г. А. Язык и этническая самоидентификация бурят в России, Монголии и Китае / Г. А. Дырхеева // Язык и общество в современной России и других странах : докл. и сообщ. Междунар. конф. (Москва, 21–24 июня 2010 г.) / отв. ред. В. А. Виноградов, В. Ю. Михальченко ; ИЯ РАН, НИЦ по нац.-яз. отношениям. – М., 2010. – С. 192–195.
9. Есаджаниян Б. М. К проблеме определения понятий «билингвизм» и «билингвальное обучение» / Б. М. Есаджаниян // Мир русского слова. – 2003. – № 4. – С. 47–53.
10. Кремер Е. Н. Проблемы русско-инонационального билингвизма (языковая и этническая идентичность билингвальной личности) : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. Н. Кремер. – М., 2010. – 21 с.
11. Лисковец И. В. Русский и белорусский языки в Минске: проблемы билингвизма и отношения к языку : дис. ... канд. филол. наук / И. В. Лисковец. – СПб., 2006. – 267 с.
12. Млечко Т. П. Языковая социализация в многоязычном государстве / Т. П. Млечко // Жизнь языка и язык жизни : сб. ст. / под общ. ред. Н. Ж. Шаймерденовой. – Алматы : Казак университети, 2006. – С. 277–286.
13. Николаев С. Г. Феноменология билингвизма в творчестве русских поэтов / С. Г. Николаев. – Ростов н/Д. : Старые русские, 2004. – 176 с. – Ч. 1: Теоретические основы изучения иноязычия в поэзии.
14. Орусбаев А. Язык и этническая идентичность / А. Орусбаев, А. Кулжабаева // Язык и этническая идентичность : мат-лы докл. и сообщ. Междунар. конф. «Ахановские чтения» под эгидой МАПРЯЛ. – Алматы : Казак университети, 2006. – С. 190–198.
15. Румянцева И. М. О проблеме утраты естественного билингвизма на территории бывшего СССР / И. М. Румянцева // Язык и общество в современной России и других странах : докл. и сообщ. Междунар. конф. (Москва, 21–24 июня 2010 г.) / отв. ред. В. А. Виноградов, В. Ю. Михальченко ; ИЯ РАН, НИЦ по нац.-яз. отношениям. – М., 2010. – С. 144–145.

16. Серебренников Б. А. Территориальная и социальная дифференциация языка / Б. А. Серебренников // Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. – М., 1970. – С. 451–501.
17. Сулейменова Э. Д. Архетип «гадкого утенка» и языковая идентичность / Э. Д. Сулейменова // Язык и этническая идентичность : мат-лы докл. и сообщ. Междунар. конф. «Ахановские чтения» под эгидой МАПРЯЛ. – Алматы : Қазақ университеті, 2006. – С. 15–26.
18. Туксаитова Р. О. Художественный билингвизм: к определению понятия / Р. О. Туксаитова // Известия Уральского государственного университета. – 2005. – № 39. – С. 198–206.
19. Туманова А. Б. Языковая картина мира в художественном дискурсе писателя-билингва : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / А. Б. Туманова. – Алматы, 2008. – 40 с.
20. Хан Н. К. Языковая картина мира корейских писателей Казахстана и проблема идентификации / Н. К. Хан // Язык и идентичность : мат-лы докл. и сообщ. Междунар. конф. «Ахановские чтения» под эгидой МАПРЯЛ. – Алматы, 2006. – С. 290–301.
21. Хилханова Э. В. Язык и этническая идентичность национальных меньшинств в современной России / Э. В. Хилханова // Изменяющийся языковой мир : мат-лы Междунар. конф. – Пермь : ПГУ, 2002. – Режим доступа: <http://philology.ru/linguistics1/khilkhanova-02.htm>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус.
22. Хугаев И. С. Осетинская русскоязычная литература: генезис и становление : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / И. С. Хугаев. – Владикавказ, 2010. – 51 с.
23. Шаймерденова Н. Ж. Язык и этнос : учеб.-метод. комплекс / Н. Ж. Шаймерденова, Р. А. Авакова. – 2-е изд., дораб. – Астана : Сарыарка, 2008. – 230 с.

ТЕОРИЯ КОНЦЕПТА В КОНТЕКСТЕ ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ

В.Е. Черникова

В статье рассмотрены особенности лингвистического и культурфилософского подходов к понятию «концепт». Подчеркнуто, что концепт культуры как объект культурфилософского исследования представляет собой сложное образование, имеющее своеобразную природу. При анализе специфики концепта культуры выявлены его основные характеристики, раскрыто содержание метода реконструкции при исследовании данного феномена.

The article concerns the features of linguistic and cultural-philosophic approaches to the interpretation of concept. It is underlined, that the concept of culture as the object of cultural-philosophic analysis represents complete formation with specific character. While analyzing the concept of culture, it's main characteristics and the content of method of reconstruction were determined.

Ключевые слова: концепт, концептосфера, концепт культуры, концепт текста, ментальный мир человека, метод реконструкции.

Key words: concept, concept sphere, concept of culture, concept of text, mental world of person, method of reconstruction.

Характер философских, культурологических, лингвистических исследований последнего десятилетия позволяет констатировать возрастающее внимание ученых к понятию «концепт». Изначально термин «концепт» являлся принадлежностью математической логики и определялся как «содержание понятия» [8]. Лишь в последние десятилетия в рамках постмодернистской